



## Zum Titelbild / En couverture

### Unsere Zusammenarbeit ist Ihr Vorteil

Galvanis GmbH & Nolle AG

Die Zusammenarbeit unserer beiden Firmen optimiert bei der Planung oder beim Umbau bestehender Anlagen das Zusammenspiel der technischen und chemischen Seite. Somit können Fehlplanungen vermieden werden. Die Chemie wird optimal auf die Anlage abgestimmt und umgekehrt.

Ein weiterer Vorteil ist, dass die Galvanis GmbH die Wartungsarbeiten, Ersatzteil-lieferungen und Einbauten für die Fa. Schlötter durchführt. Somit wird zusammen mit der Nolle AG ein optimierter und effizienter Service für Schlötter-Anlagen in der Schweiz gewährleistet.

Galvanis - unsere Stärken: garantierter 24h-Service für Ihre Galvanoautomaten, Service und Störungsbehebungen, Betriebsunterhalt, Umbauten und Modernisierungen, komplette Verrohrungen in Kunststoff.

Nolle - unsere Stärken: Das Know-How von Rolf Huber und Georg Prettl, 2 Galvanotechniker mit langjähriger Erfahrung. Kompetente technische Beratung und Unterstützung in Ihrer Galvanik.

Auf der Seite 6 stellen wir Ihnen unsere neue chem. Nickel-Wanne vor.

Galvanis GmbH  
Bättigmatte 5  
6423 Seewen  
Tel. +41 79 215 65 38  
Fax +41 41 810 33 00  
www.galvanis.ch  
galvanis@galvanis.ch

Nolle AG Oberflächentechnik  
Glattalstrasse 507  
8153 Rümlang  
Tel. +41 44 817 33 77  
Fax +41 44 817 34 31  
www.nolle-ag.ch  
info@nolle-ag.ch

# Inhalt — Sommaire

## Inhalt — Sommaire

### 5 Editorial

#### Artikel / Articles

- 7 «MediSiams» -La rencontre des technologies du secteur médical
- 10 MEM-Industrie: weiterhin positive Tendenzen
- 12 Développement de la nano-métallographie et son application aux nanocomposites
- 14 Schmierung der Elastomere - oft eine heikle Sache
- 16 Effiziente flächige Feinreinigung mit CO<sub>2</sub>-Schnee
- 19 Neues Sägezentrum für perforierte Rohre
- 20 Le palladium-nickel: une solution sans ammoniacque
- 24 Weniger Reinigungsanlagen durch mehr Frequenzen
- 26 Neue Werkzeugbeschichtungen ermöglichen Verzicht auf Sonderbehandlungen

#### Verbandsteil / Associations

- 30 SGO/SST
- 31 SSO/FSTS
- 33 VLO/AFTS
- 33 Swissgalvanic

### 33 Abonnement

### 35 Veranstaltungen / Manifestations

#### Literatur / Bibliographie

- 36 Hull-Zelle zur Untersuchung von galvanischen Elektrolyten
- 36 Caractérisation expérimentale des matériaux
- 36 Matériaux et surfaces en tribologie

#### Neue Produkte / Nouveaux produits

- 37 Glanz- und Mattzinn für die Konnektoren-Veredlung
- 37 Verschleissfeste und gleitfähige Beschichtung
- 37 Neue Reinigungstechnologie
- 38 Nitrose Gase bei der Entmetallisierung
- 38 CCD-Mikroskop
- 38 Einfache Bearbeitung und Präsentation digitaler Bilder
- 38 MPC-Reiniger ersetzt gefährlichen Trichlorethylenprozess
- 39 Tropfen verdunsten an der Oberfläche
- 39 Thermometrische Titration mit Thermoprobe

#### Mosaik / Mosaïque

- 40 Une peinture antimicrobienne
- 40 Neuer Aufsichtsratsvorsitzender der Ionbond Gruppe
- 40 Nanogate schliesst langfristigen Kooperationsvertrag
- 40 Le Centre Commun de Recherche de la Commission européenne: un partenaire prometteur pour la recherche suisse
- 41 «Control 2007» – die globale QS-Plattform
- 41 Erfolgreiches Geschäftsjahr 2006/07
- 41 Alte Fragen - neue Antworten
- 42 Intertech - 18. Internationale Technologiemesse in Dornbirn
- 42 Nanogate AG mit Rekordjahr

### 43 Bezugsquellenverzeichnis / Guide de l'acheteur

### 47 Index